



Sunseeker Predator 108

Seit mehr als 40 Jahren entwickelt und produziert die renommierte britische Firma Sunseeker Luxusmotoryachten mit Weltruf. Die Modellpalette reicht von 13 Meter kleinen bis hin zu 37 Meter großen Luxusyachten für allerhöchste Ansprüche. In Poole werden pro Jahr circa 300 Yachten gebaut, die durch ihr Komfort, ihrer Performance und ihrem innovativen Design zu den begehrtesten und leistungsfähigsten Motoryachten der Welt gehören.

Die stromliniengeformte „Predator 108“ ist zweifels-ohne eine Klasse für sich und bietet dank dem zukunftsweisenden Arneson-Oberflächenantrieb mit 7.200 PS und topmoderner Maschinentechnologie eine atemberaubende Höchstgeschwindigkeit von 42 Knoten. Doch hohe Geschwindigkeiten sind nur ein Merkmal der über 32 Meter langen Yacht der Superlative. Auch in punkto Luxus und Niveau sucht das mondäne Schiff mit seinen zwei Decks seinesgleichen. Die Einrichtung und exquisite Ausstattung kann sich problemlos mit dem Ambiente großer Luxusliner und Luxushotels messen - der Whirlpool am Vordock, die Sonnenliegen, die großzügige Bar am Heck sowie die Heck-Garage sind nur einige Highlights. Der geschmackvolle Hauptsalon mit einer zusätzlichen Bar und die großräumigen Kabinen im Unterdeck zeigen prachtvollen Luxus in opulenter Qualität. Im Jahr 2006 war die „Predator 108“ nicht nur in renommierten Yachthäfen wie Monaco zu sehen, sondern auch im James Bond Film „Casino Royale“.

Sunseeker Predator 108

For over 40 years now the well-known British firm Sunseeker has been developing and producing de luxe motor yachts with a world-wide reputation. The model range extends from small 13 m to large 37 m luxury yachts that meet the very highest requirements. At Poole they build about 300 yachts a year which, based on their comfort, performance and innovative design, are regarded as among the most popular and high-quality motor yachts in the world.

The streamlined "Predator 108" is without doubt in a class of its own and, thanks to its leading edge 7,200 hp trips Arneson surface drives and ultramodern engineering technology, offers a breathtaking top speed of 42 knots. But high speeds are only one feature of this superlative yacht with a length of over 32 metres. This fashionable vessel with its twin decks has no equal in terms of supreme luxury and high standards. The equipment and exquisite fittings can easily be compared with the ambience in large luxury liners and hotels - the whirlpool on the foredeck, the sun loungers, the handsome bar aft and stern garage are merely a few highlights. The tasteful main saloon with additional bar and the roomy cabins below decks exhibit sumptuous luxury in opulent quality. In 2006 the "Predator 108" was not only to be seen in famous marinas such as Monaco, but also in the James Bond film "Casino Royale".

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mallt om Revell GmbH & Co. KG, valnistroiamo je onosurivo. Laittoman kopioinnin julkaisu poistetaan oikeudellisista toimin.
Producere i prava vlasnosc firmy Revell GmbH & Co. KG. Niedlegane podobizne jez zadrzana pod odpravljenozna sodovo.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kullanıma uygun takiller markanesine takip edilecektir.
A forma é produzida e a propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A jogilégu utánzatait és hozzávalókat bíróságig tilosítik.
Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm verkrijgd door een eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabouwingen worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processados juridicamente Como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beläges enligt lagens rättigheter.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sappages.
Модель, изготовленная и принадлежащая фирме Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются и отсыпаются в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευαζόμενης και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παροιμιες μητέται, ότι κατασκευαζόνται ούτε λογοτίκως.
Tvar byl vytvořena firmou Revell GmbH & Co. KG, a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobeninám se bude postupovat soudu zákonem.
Forma je prizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigt Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikkette in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstanich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Kleber sparsam aufzutragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrocken lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischopapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Point small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lyre pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la greffe (4)(5). Loossez bien le séparateur la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découper chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

NL: OPGAVE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijpnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de deeltjes beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Onkruid en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het roer wegvalt voorbijgedroogd (4) (5). Vel goed laten drogen, dan pas verbinden met de montage. Elke deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doen. De deel op de connevenante plaat: met het voorz. erbijhouden op met siliconen ophakelijm.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerado (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar al pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sojición (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una vez y someterlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del sovel la calcomanía en el lugar adecuado y **mantenerla colocada** siempre de la forma correcta.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decorativa. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e calore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e fiammarlo con carta assorbente.

S: OBS: Låt instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningen verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädförvar för att hålla samman de limmde delarna (3). Rengör plastdetaljerna en i en med tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekoler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd en liten sparsom. Avglänsa kroon och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avglänsar dem från ramen (4). Låt kroon och lock torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och dopa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rekkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nævndigt værkstid: Kniv og fil til afgriftning af delene (2), gummidåb, tape og tøjklæmmer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Platzeldele renses i en mind satabelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limmen påføres sparsomtlig. Kroa og farve fjernes fra klæbefoderne. De små deler males inden de fjernes fra rammen (4). **Skub farven** gør god inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skærves ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διεβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόπτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των μπώματων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερουνώνεων εξόπτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξόπτημα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκονίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξόπτημα. Επαλέψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαθφί. Βάψτε το μικρό εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαστικό (4) (5). Αφήστε να στεγνώνουν καλά το χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό κάθε μοτίβο των χαλκονίων και βουτήστε το σε ζεστό ψερό για περ. 20' δευτεροπλάτη. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδεύμενο ομηρείο και πιέστε το με το σπουδόκαρτο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nodvendig verktøy: Klin og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de mindre enkeldelene (3). Rengjør plastdele med mildt såpevann og la dem tørke etter, slik at fargen og båndene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt himmel. Fjern krom og farge på klebefletene. Mal de små delene før fargen fra rammen (4). 5. La fargen trokke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skiv mykhet fra papiret på det merkede stedet da trøkk vil med trøkknøler.

ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência dos estilos de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de finta e os descaques tenham uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a colar em pequenos quantitativos. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar cola sobre peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças respectivamente antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a pintar colas completamente para depois confrontar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descaques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos de papel na posição indicada e secar com lenço-horro.

IN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi esien eikä asennusjärjestyksessä. Tervittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, leippiä ja pyrkkiöpikkoitehteenimistöön osuvat paikallolaittimiseksi (3). Puhdistu muoviosat medella puroineenluokkella ja anna niiden kuivua itsesäätöön, ettei moeli ja siirtymiset tervittavat hiljii paremmin. Tarkenna esien liimautta, ettei osat sopiaivat toisiinsa; levitä liimaa säästelijästä. Erista kromousi ja moeli liimapinnoista. Muilla pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäntämestä (4) (5). Anna moelin kuivua kunkin osan ennen kuin jatkat kokoontumista. Leikkää jokainen siirtymistä erikseen itse ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota upotin paperin merkityksiltä kohdasta samalla polttona luo unohtunut kuvion itsestä itse.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа! Необходимые рабочие инструменты: нож и вилка-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и замки для сушки белла для приклейки-манипуляции склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соединяющую первую картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usunięcia zadrzelów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszy przyłapanie farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośrednie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Sącgnąć motyw z papieru na oznaczone miejsca i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýýma baþlamadan önce açýklamalary dikkatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkarmak için maket býcýý ve çapaklýy almak için eðe(2). Yapýþýmýz sonra parçalýyapýþýmýz íç in bir arada tutmaya yaranan paket lastiði, sello teþý ve çamýþ mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dahi iyi yapýþýmýz ve kalýç olmasý için plastik parçalarý deterjanýý suda kurumaya býrakýnyz. Yapýþýrcýy sùmeden önce parçalarýn karþılıkýý olarak birbirlerine tam uyup uymadýýini kontrol ediniz, yapýþýrýcýak yüzeyde boy kalýntýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkýn idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iýice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaðýdy ile birlikte kesiniz ve ïýük seferde 20 saniye karar bekletiniz. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýrýcýadýýný yüzeþe koymuz, üzerinden kurutma kaðýdy ile hibde bastýryken çýkartmányndaki kaðýdy yaþavaca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůsk na dílech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavost barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly líticí; lepidlo nanášejte úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Měď díly nařít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtísku jednotlivě vyfizout a ponorit do tepelovody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsumout a přitlačit pomocí stříráho panipu.

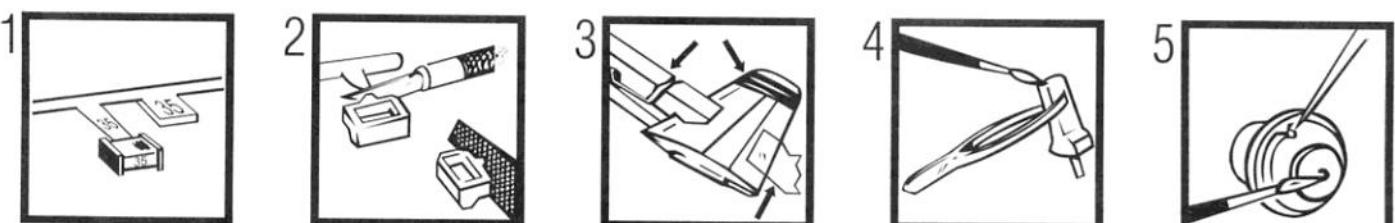
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számlájátak el (1). A szerelés lépései sorrendjével ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszelő az alkatrészek sor-állításhoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összegazsztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matrácik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy a festékkel ragasztóanyagat takarékosan kell felhordani. A krémöt és festéköt a ragasztás felületekre köl el kell távolítanı. A kismeretű alkatrészeket a keretból törtenő eltávolítás előtt bárki fel kell testeni (4). (5). A festékkel hatogynyi kell jón megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni kb. 20 másodpercny meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírál felnyomni.

SLO: OPZOZIRILO: Pred pričetkom sestavljanja preveri navodila za Euporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), elastični trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z vlagom pršaskom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Predlepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katerih nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstraniš iz okvirja (4/5). Barva naj ne dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopij vtopi v vodo (cca. 10 sekund), in odstrani in nanesi, nevloži pa v del, dokler ne boste skončali s sestavljanjem.

K. POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na správne montážne kroky. Potrebné nástroje: Nôž aEplínik na oddeľenie dielov zEŕamečka a ich začistenie (2), umývadlo zo vlasov, lepiaca rošta stípce na prádlo, pred zriďavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmástrieť vEslabom srovnávaním roštia čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepej prilnavosti lepidla, farieb aNálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lieču. Lepidlo nanášať usporne. Chróm Efarbu na lepených miestach opatrnne odstrániť. Male diely na farbitiť este pred ich odobratím zEŕamečka (4)(5). Farby aEfarby dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystráhnú jednotlivú aEponorú do vlažej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuň zEjazdného papiera aEmiernie ju uprijatím aEponoru na vlastné miesto.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPREND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INFATRA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRENDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA ORITA APOI PASATI CUO HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIVURI SI SUPORTE REZISTENȚI.

G: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слагайт те последователността на стапите на слободването. Необходими инструменти: нож и пила за отстърняване или изпълване на отделните асти; гумена лента, лейкопласт и цип за праца за да задържте заслоно-съединителни части след запалването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лъг разтвор от вода и персийски препарат, да се изпълняват и да се сгъват за изсыпване, за да се постигне по-добро слепване на бояда или ваденката. Нанесете боята върху малките асти преди да ги отдете от шаблоната. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ерга обикновено. Преди наясно на лепилото изстържте боята от повърхностите за слепване. Преди запалването проверете дали в стапите поставят идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попонете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от узакното място на хартията и я попонете леко с попинувателната



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponieszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki simboller lütfen dikkat edin.
 Kerjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presta atención a los símbolos que siguen pues os mismos serán usados en las próximas etapas de montaje.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.
 Порахуйте прощеете та парахактива символя, то ото яхдомотоуваати оти парахактива баймбес санчармадын.
Dobje prosim na dale uvedeni simboly, ktere se pouzicih konstrukcni stupnic.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledete simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmata	Limmas ej
Liima	Älä liimaa
Klebung	Må ikke klæbes
Lim	Ikke lim
Клейть	Не клеить
Przykleić	Nie przyklejać
κόλλαρια	μη κολλάτε
Yapıştırmaya	Yapıştırmayı
Lepení	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepiti	Ne lepiti

1.

2

Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laissez sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
la delene tørke
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapi parçalarını bırakma birakın
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μερη να στεγυσθουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать детям высокнуть

Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjäristys
Monteringsfoljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejnosc montazu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezcoczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetszések alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Klebeband	Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Adhesive tape	Soak and apply decals
Dévidoir de ruban adhésif	Mouiller et appliquer les décalcomanies
Plakband	Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Cinta adhesiva	Remojar y aplicar las calcomanías
Fita adesiva	Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Nastro adesivo	Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Tejp	Blöt och fast dekaler
Telli	Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Tape	Overflödsbilledet lægges i blød og anbringes
Tape	Dyppe bildet i vann og sett det på
Klebefolie	Переводную картинку намочить и нанести
Liczbica operacji	Zmijkczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
αριθμός των εργασιών	Βούτηξε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετείστε την
Seçmeli	Çıkartmayı suda yumuşatın ve koynun
Počet pracovních operací	Obtisk namočit ve vodě a umístit
a munkafolyamatok száma	a matricát vízben beáztni és felhelyezni
Traka z lepilom	Preslička potopiti v vodo in zatem nanašati



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieressellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsattliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять таку же операцію на протилежній стороні
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie
επαναλαβείτε την ίδια διδικτούσα στην αντεναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti na suprotni strani

- D:** Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
- GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- NL: Houdit u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.
- P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-o para consulta.
- S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- FIN:** Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.
- DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si' do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ποσ ξε τις συνήμη νες υποδείξεις ασ αλειας και υλάξει τις το ώστε να τις χε παντα σε διαθ ση σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alip, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostní text a můjte jej připraven' na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SL: Prilojena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Апаптоўрэча хрыматка	Gerekl. renkler Potrebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G		
weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kilttävä hvid, skinnende vit, blank белый, блестящий biały, błyszczący лакук, үнәүлөтөрө beyaz, parlak bilá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brilhante nero, lucente svart, blank musta, kilttävä sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, błyszczący шылук, үнәүлөтөрө siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikkito selv, metallak salv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny аңыз, үнәүлөтөрө siyah, parlak stříbrná, metaliza ezüst, metallik oker, mat	ocker, matt 88 ocre, matt oker, mat ocre, mate ore, fosco ocra, opaco ockra, matt okra (keitamulta), himmeä okker, mat oker, matt она, матовый 	lehmbräun, glänzend 80 mud brown, gloss brun argile, brillant leembrún, glansend barroso, brillante castanho argila, brillante marrone terra, lucente lerbrun, blank savenruskea, kilttävä lebrun, skinnende leirebrun, blank коричневая глина, блестящий brazgliniasty, błyszczący кофे латтэ, үнәүлөтөрө balık kahverengisi, parlak jilové hnědá, lesklá agyagbarna, fényes 	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferugem, fosco color rugGINE, opaco rost, matt ruoste, himmeä rust, mat rust, matt желвчина, матовый rdzawy, matowy 	weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidematt valkoinen, silkinhimmeä hvid, silkeomat белый, шелковисто-матовый 		
H	I	J	K		L	M		
eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico teräksenväriinen, metallikkito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик želazo, metaliczny отбюро, металлик 	Mittelgrau, matt 43 Medium grey, matt Gris moyen, mat Middelgrås, mat Grís medio, mate Cinzenzo-médio, mate Grigio medio, opaco Mellangrå, matt Keskiharmaa, matta Mellemgrå, mat Mellomgrå, matt Серый, матовый Średnioszary, matowy Гри тюсю, мат Orta gri, mat Középszürke, matt Sředně šedivá, matná Srednjesiva, brez leska	messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, métallique latón, metalizado latão, metalizado messing, metallic messing, metallak messing, metallic латунный, металлик Średnioszary, matowy ореңхалку, металлик pirinç, metalik 	hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgris, zijdemat gris claro, mate seda cinzenzo claro, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta mässing, metallic messing, metallak messing, metallic латунный, металлик jasnoszary, jedwabisto-matowy օրէշկու, մետալիկ pirinç, metalik 	feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rosso fuoco, lucente eldröd, blank tulipunainen, kilttävä 	smaragdgrün, glänzend 61 emerald green, gloss vert émeraude, brillant smaragdgroen, glansend verde esmeralda, brillante verde esmeralda, lucente smaragdgrün, blank smaragdinivitrea, kilttävä smaragdgrün, skinnende smaragdgrønn, blank зеленый смарагд, блестящий szmaragdowy, błyszczący прайво омарығбюо, үнәүлөтөрө zümrüt yeşili, parlak smaragdové zelená smaragdzöld, fényes smaragdzöld zelena, bleskajoča			

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationsanträge werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr.20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 SHA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au

montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achius depuis moins de 24 mois.

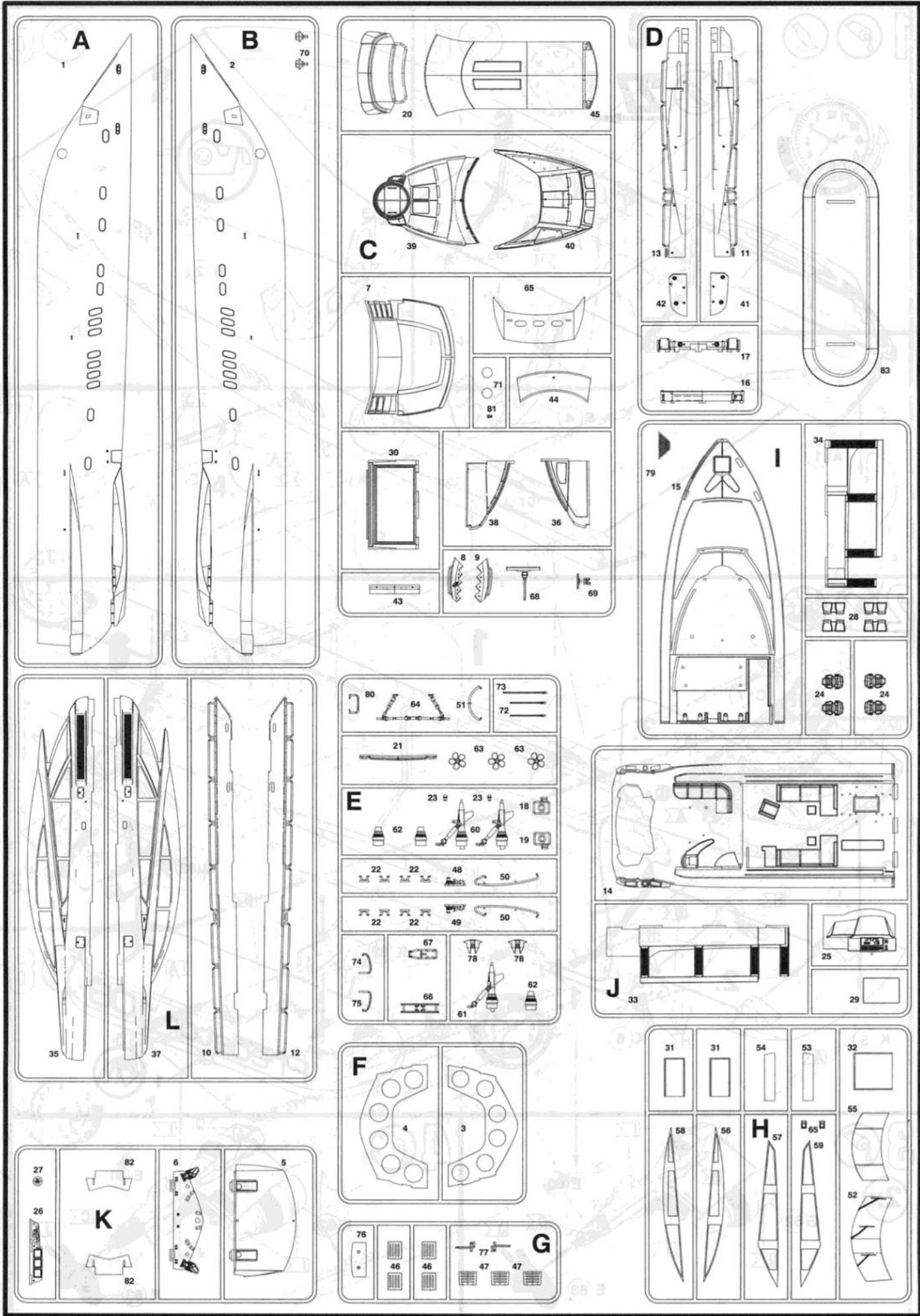
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

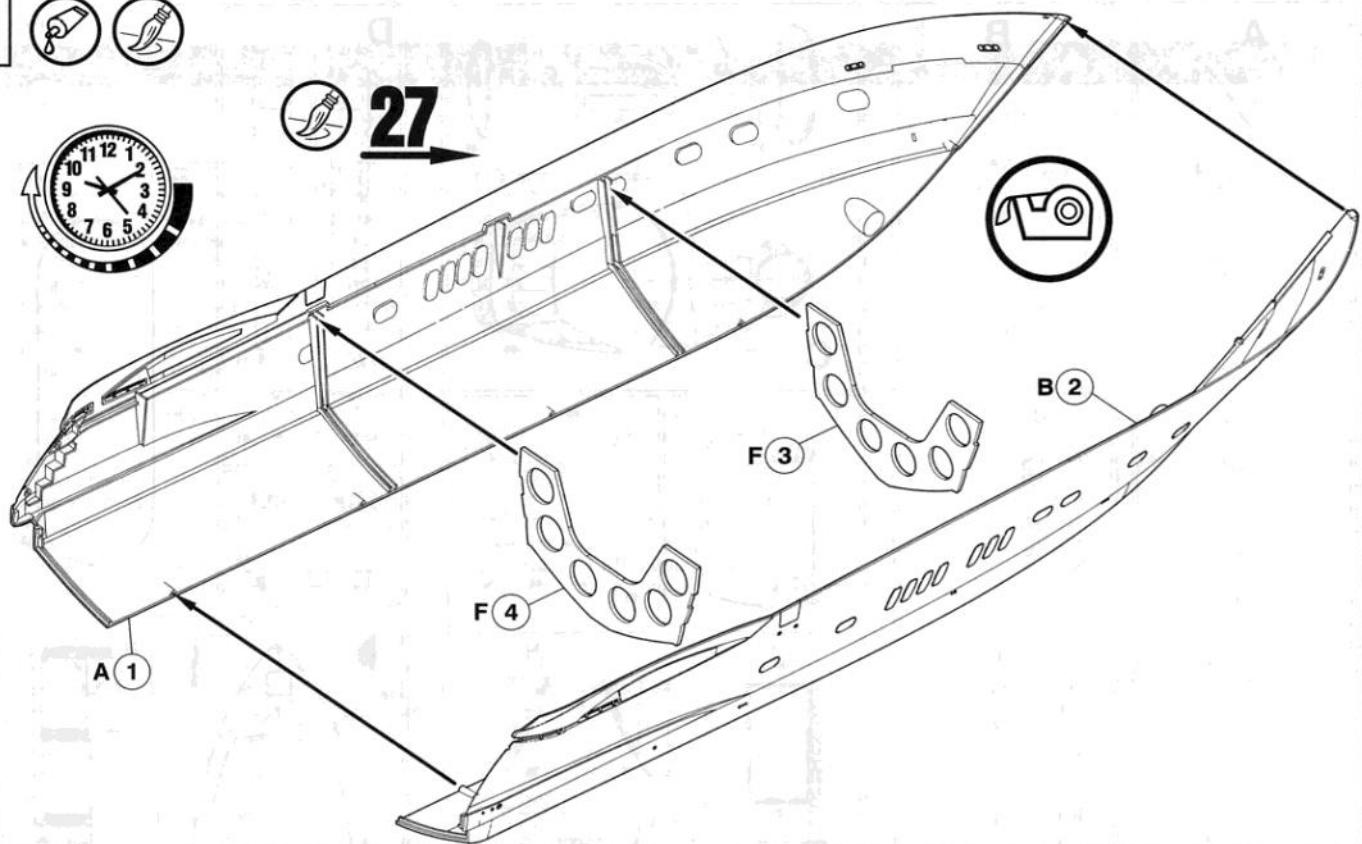
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze dienst geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, GrootBritannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

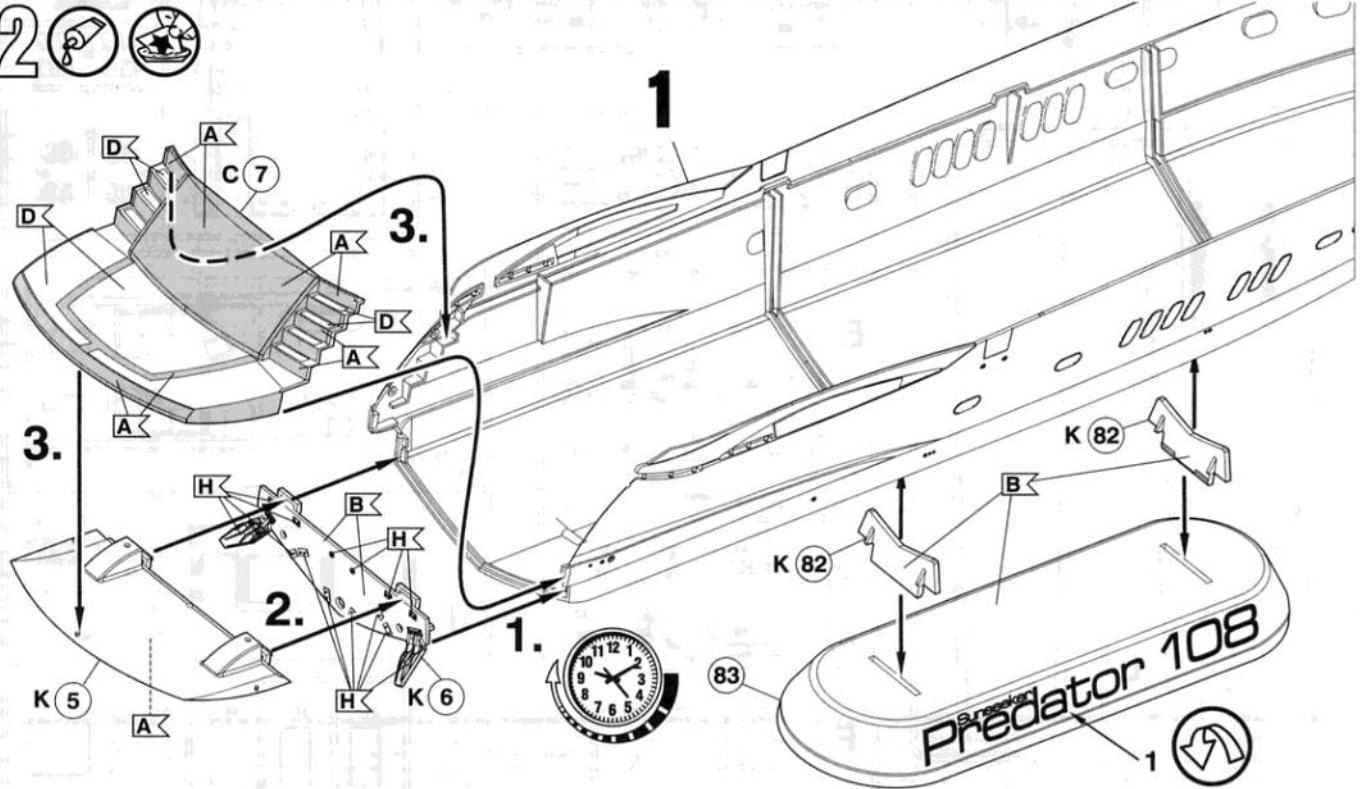


1

27

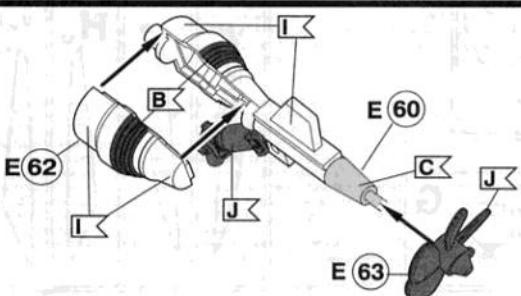


2

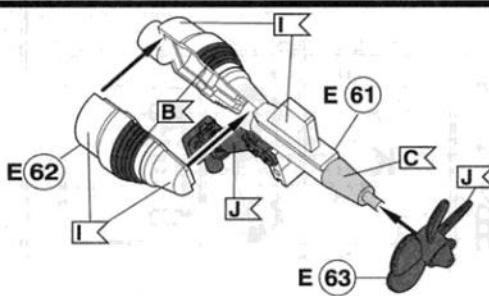


3

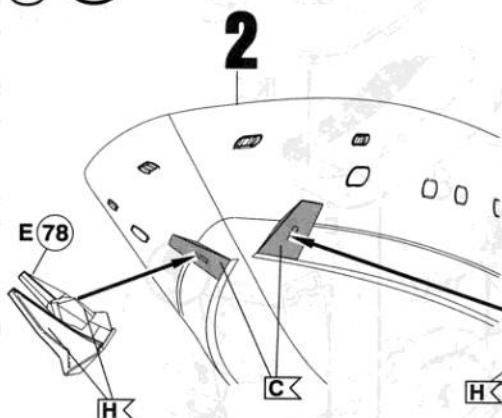
2x



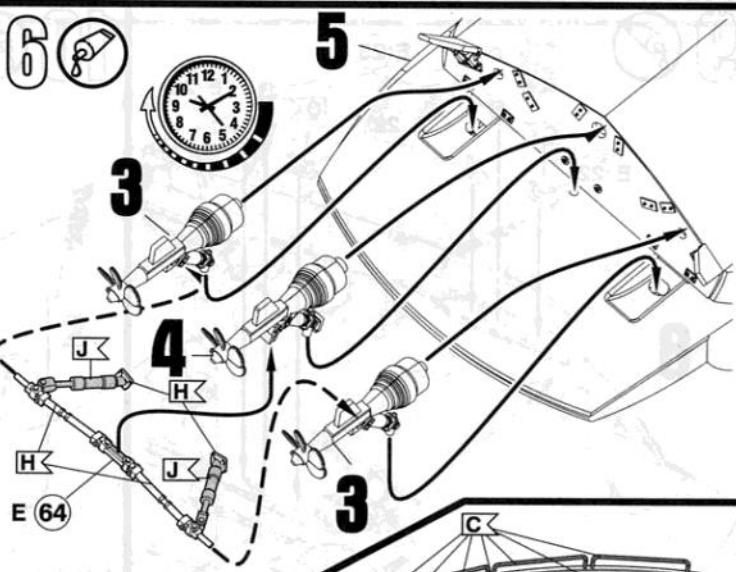
4



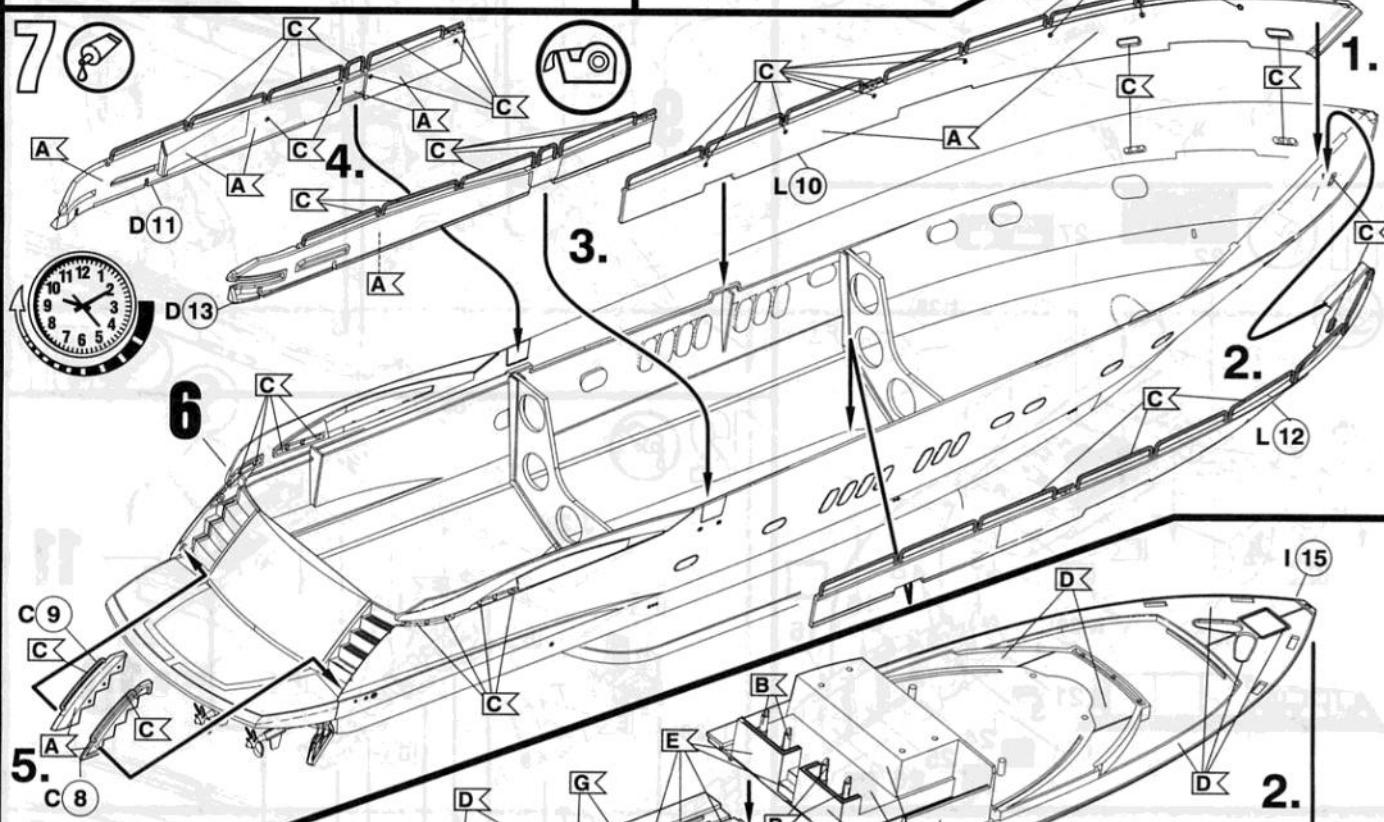
5.



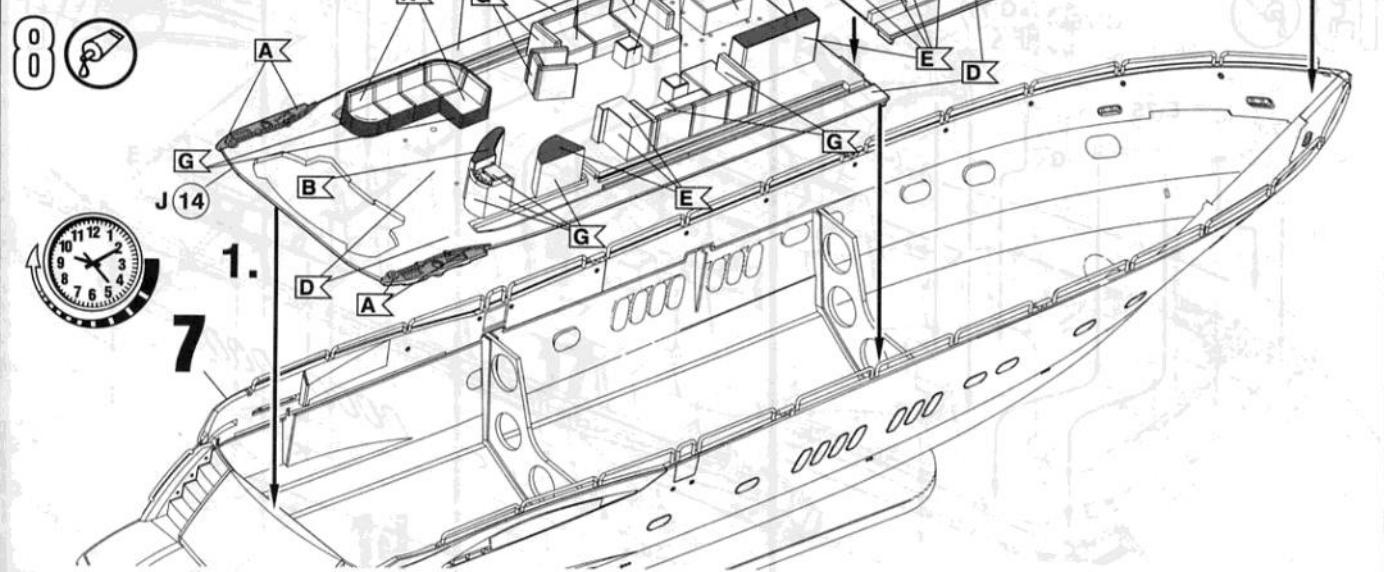
6.

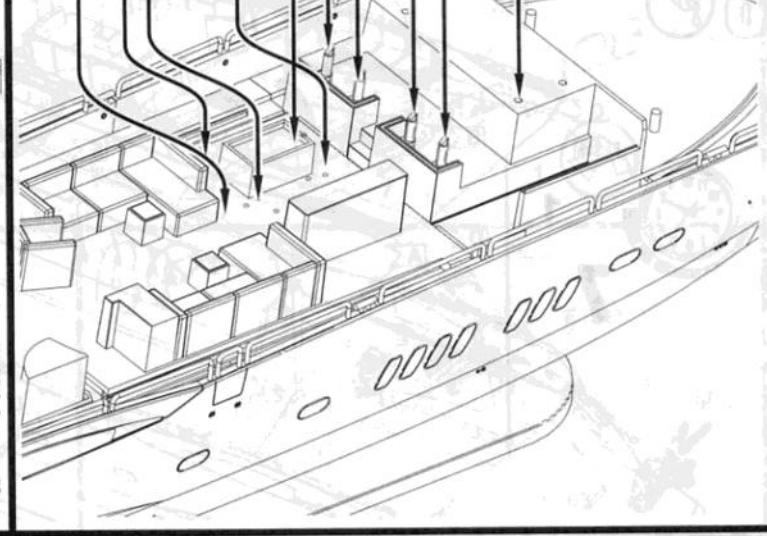
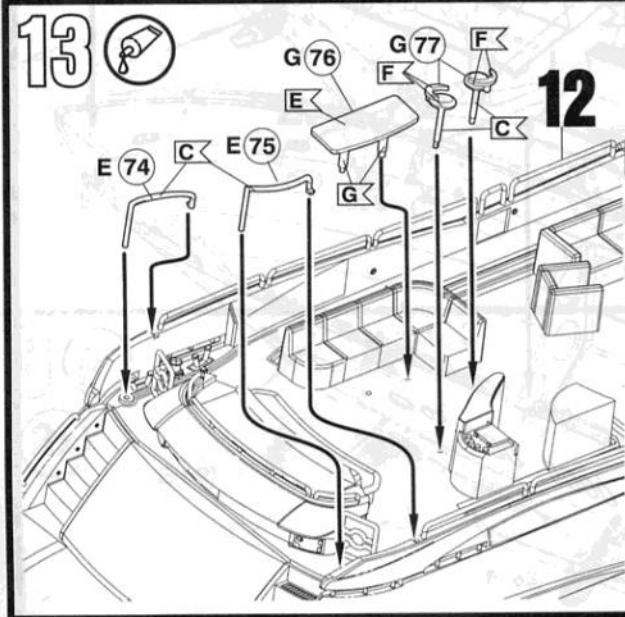
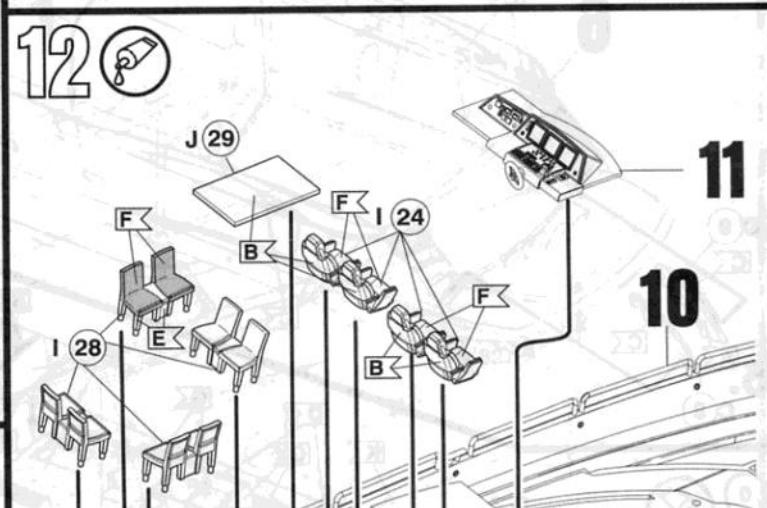
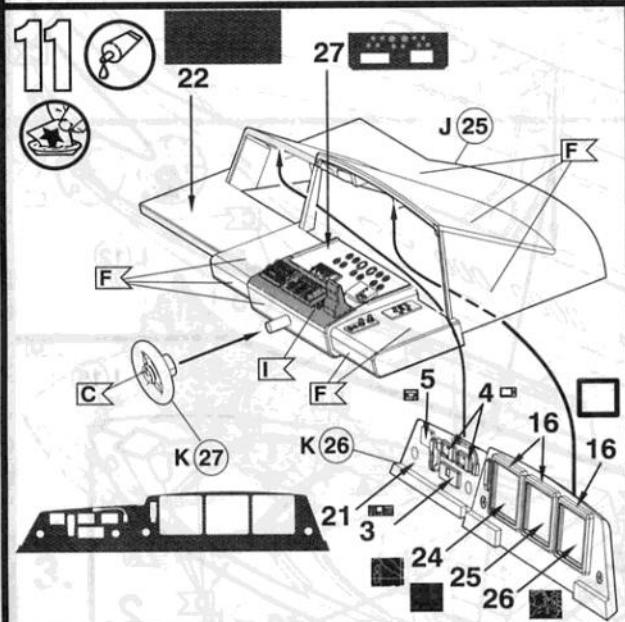
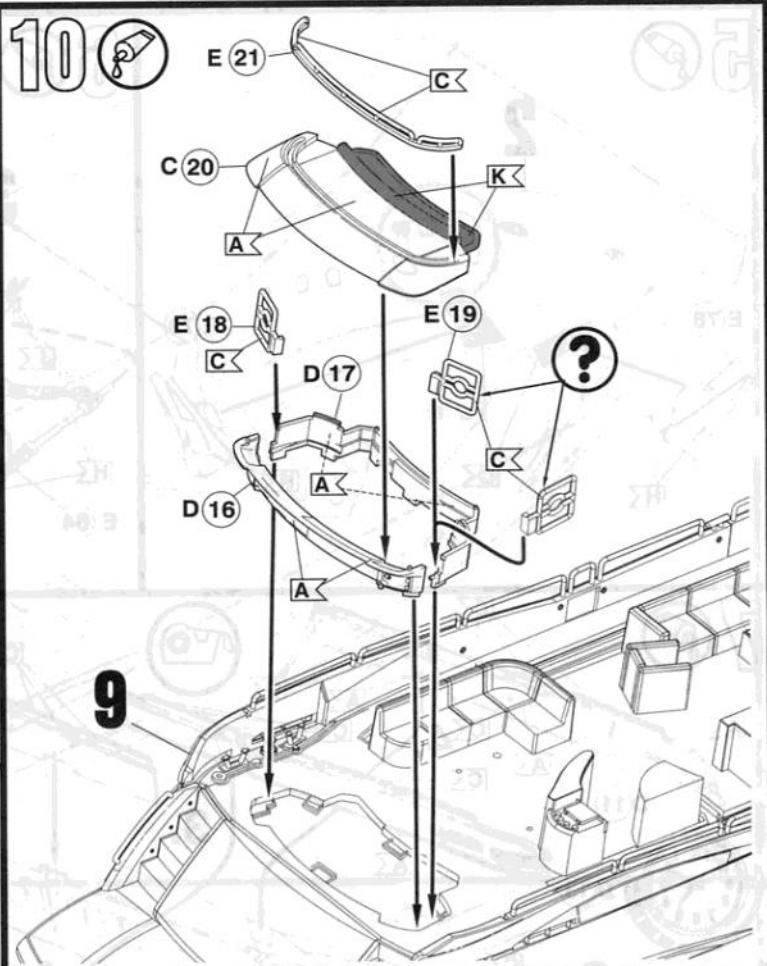
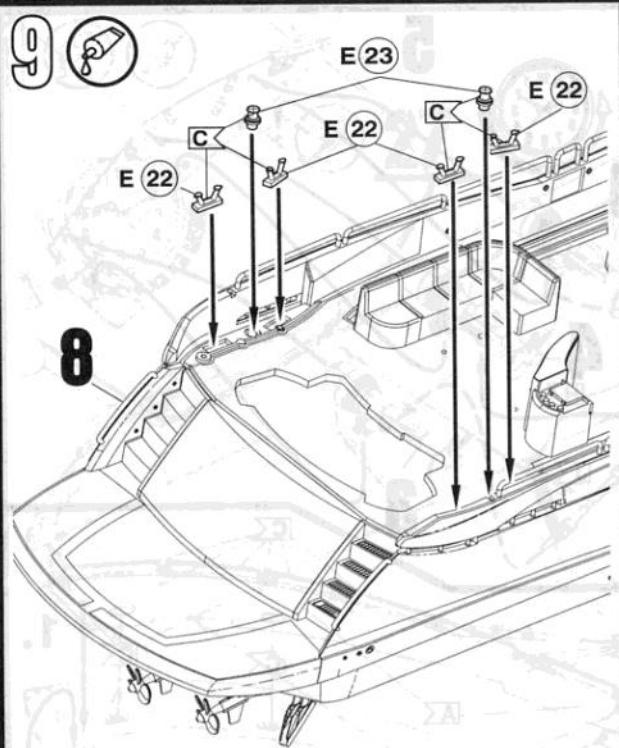


7.

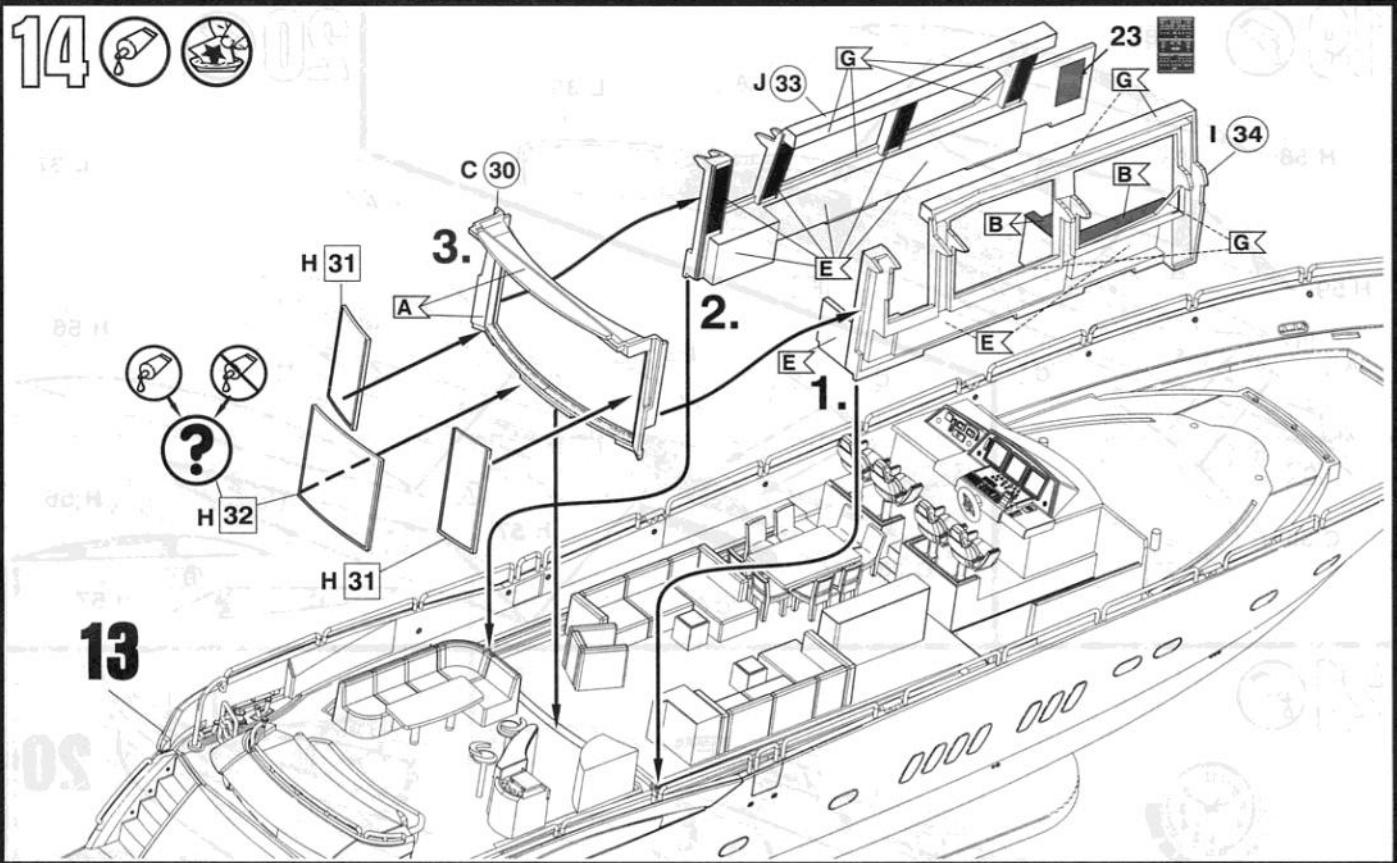


8.



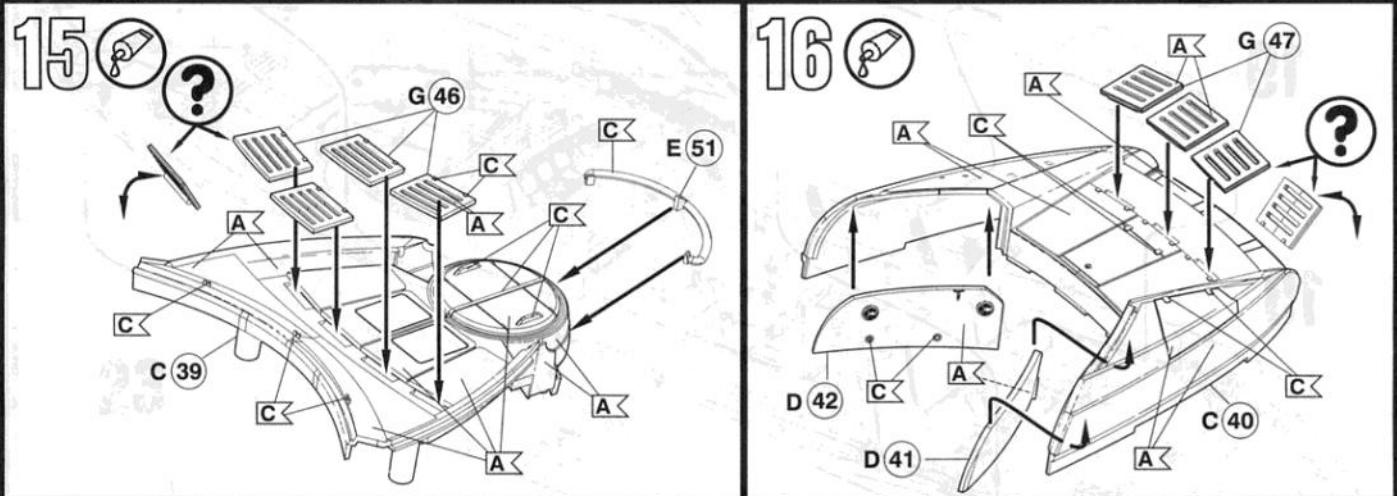


14



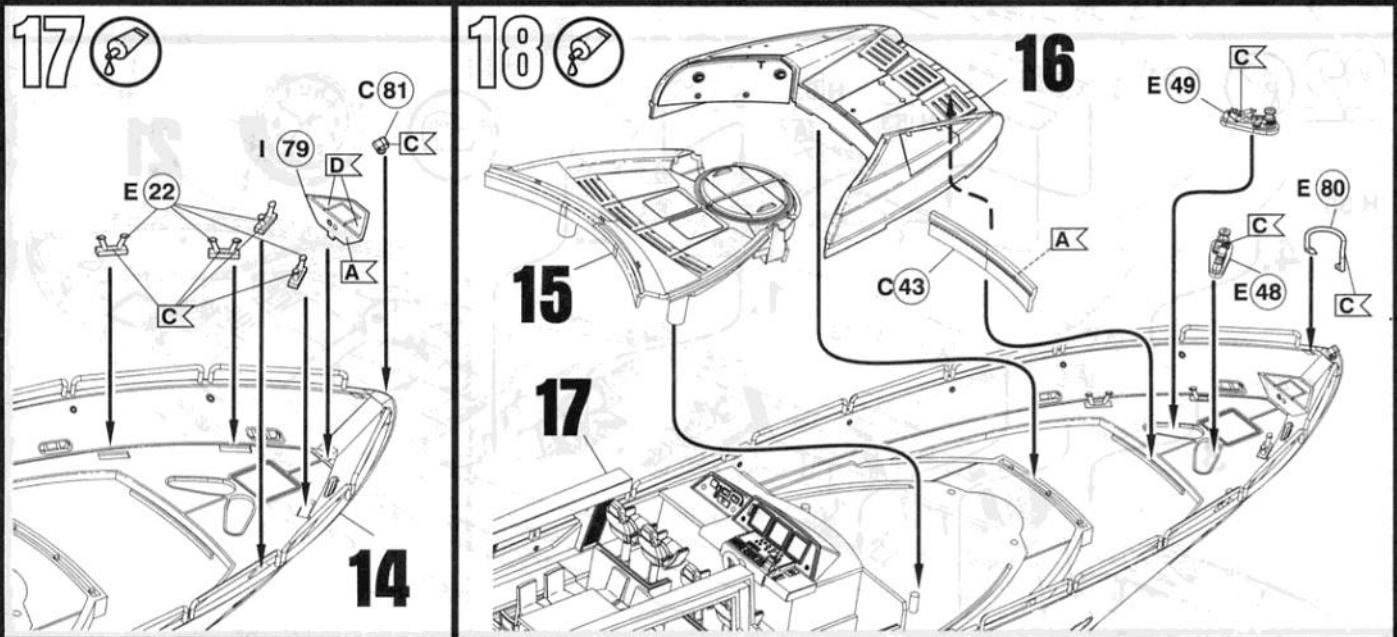
13

15



16

17



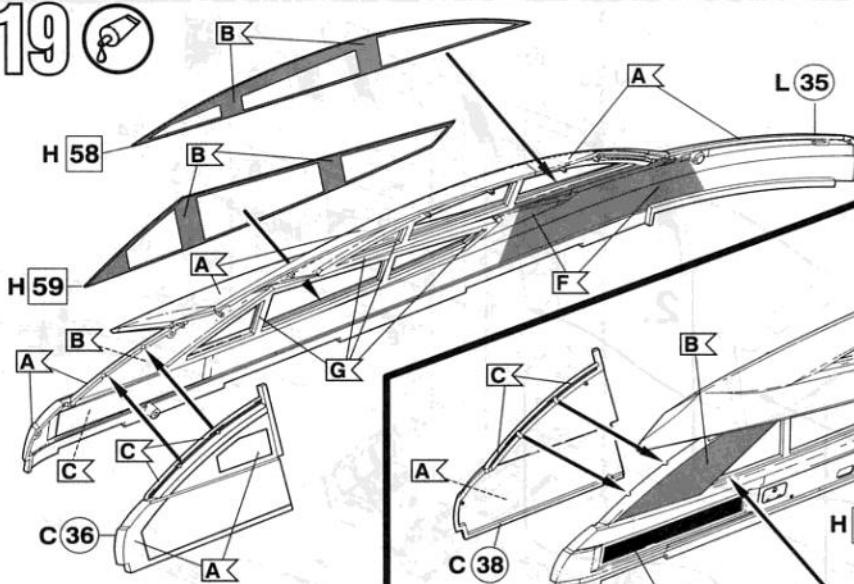
14

18

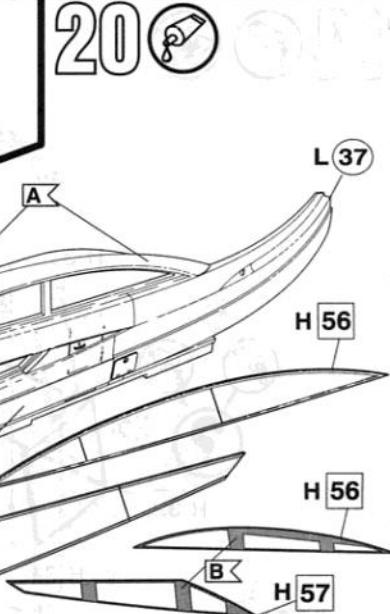
16

05901

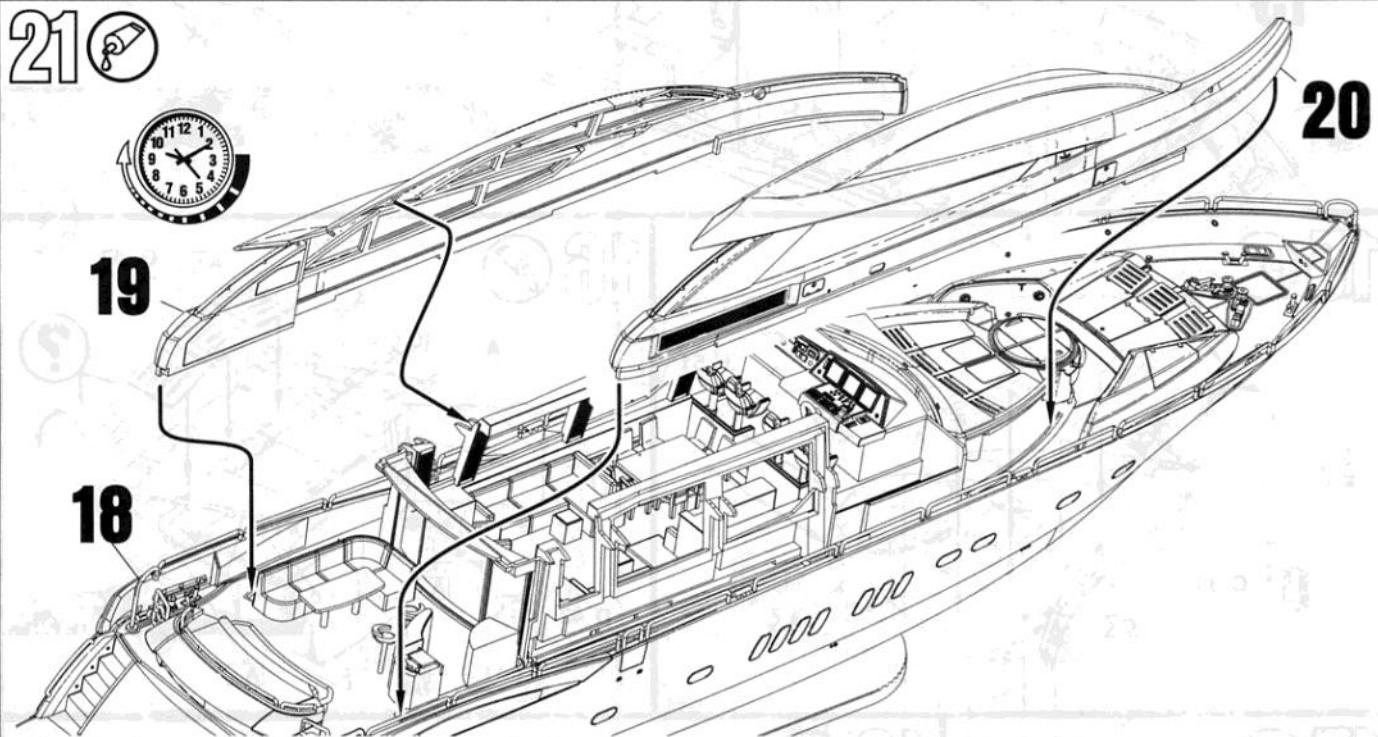
19



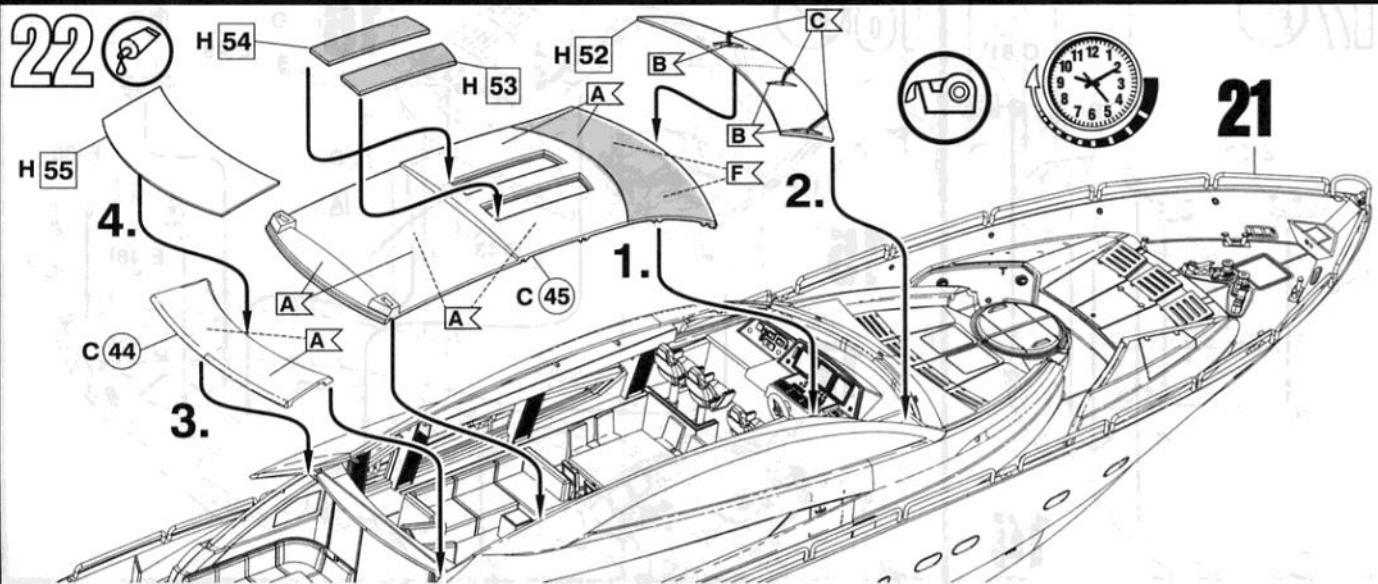
20



21



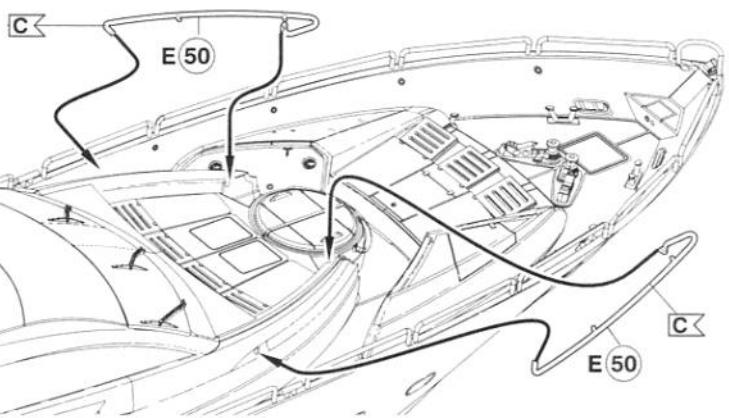
22



23



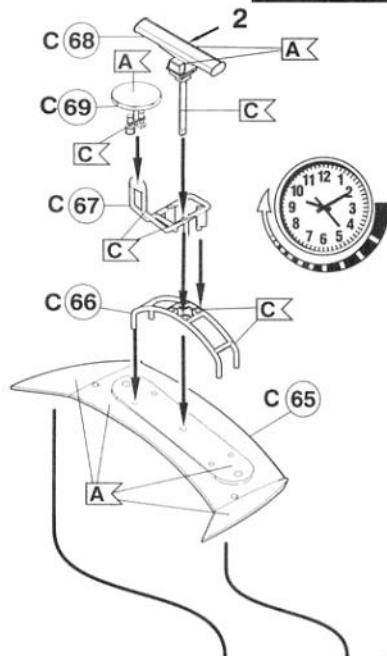
22



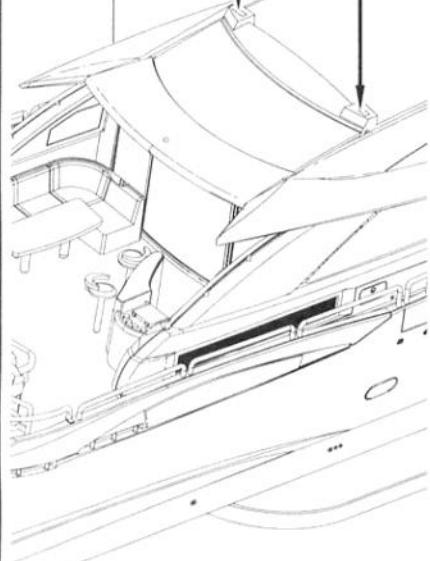
24



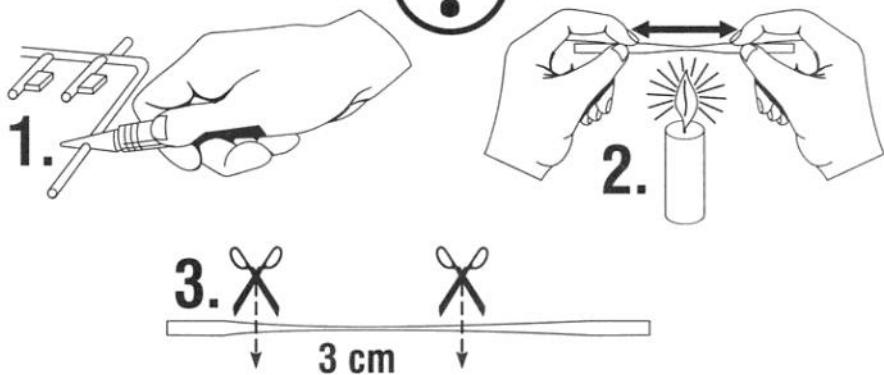
FURUNO



23



25

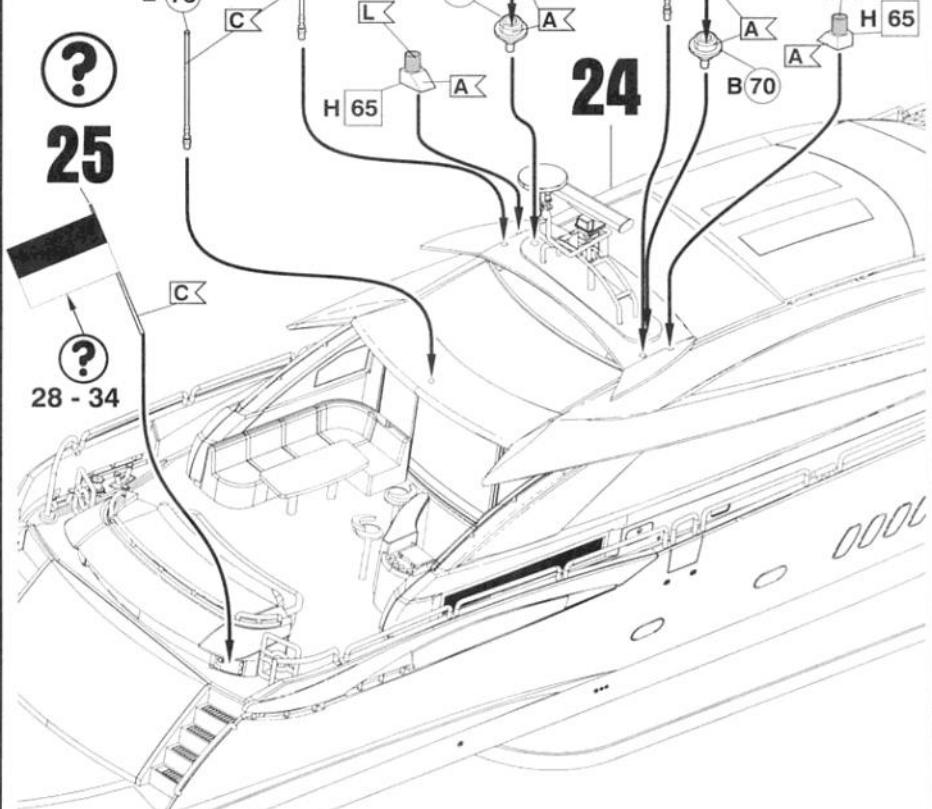


26



?

25



27



6/8/11/13/14/17/19

7/9/10/12/15/18/20

